



### EN How to Obtain the Instructions For Use

The appropriate version of the Instructions for Use (IFU) is identified by the IFU document number, located below the Lot Number **LOT** and expiration date  on the kit carton. For each new product lot received confirm the document number on your IFU matches the IFU document number on the kit carton label. Obtain IFUs by the following methods:


- The printed IFU (package insert) included with the product is only provided in English.
- Web Site: Instructions for Use (IFU) are available at [www.avioq.com/htlv-ifu](http://www.avioq.com/htlv-ifu) for download and printing of the appropriate translation.
- Paper Copy: email [infor@avioq.com](mailto:infor@avioq.com) or fax 00(1) 919 314 5536 with address information to receive IFU via mail. Or request a reply email with IFU as an attachment. Only translated IFUs found on the web site are available as hard copies.

### IT Come ottenere le Istruzioni per l'uso

La versione corretta delle Istruzioni per l'uso (IFU) è indicata dal numero del documento IFU posto sotto il numero di lotto **LOT** e la data di scadenza  apposti sulla confezione del kit. Per ogni nuovo lotto di prodotto ricevuto, verificare che il numero del documento indicato sulle Istruzioni per l'uso corrisponda al numero del documento IFU apposto sull'etichetta della confezione. È possibile ottenere le Istruzioni per l'uso con i seguenti metodi:


- La versione cartacea delle Istruzioni per l'uso (foglio illustrativo) accluse al prodotto è disponibile unicamente in lingua inglese.
- Sito web: le varie traduzioni delle Istruzioni per l'uso sono disponibili sul sito [www.avioq.com/htlv-ifu](http://www.avioq.com/htlv-ifu), da cui possono essere scaricate e stampate.
- Copia cartacea: per ricevere le IFU per posta, farne richiesta presso l'indirizzo e-mail [infor@avioq.com](mailto:infor@avioq.com) o tramite fax al numero 00(1) 919 314 5536 specificando il proprio indirizzo. Per ricevere le IFU in formato digitale, farne richiesta tramite e-mail. Sono disponibili in formato cartaceo solo le Istruzioni per l'uso tradotte presenti sul sito web.

### FR Comment obtenir les instructions d'utilisation

Le numéro de document des instructions d'utilisation, situé sous le numéro de lot **LOT** et la date d'expiration  du kit en carton, permet d'identifier la version des instructions d'utilisation et de vérifier qu'elle est appropriée. Pour chaque nouveau lot de produits reçu, vérifiez que le numéro de document figurant sur vos instructions d'utilisation correspond au numéro de document figurant sur l'étiquette du kit en carton. Vous pouvez obtenir les instructions d'utilisation des façons suivantes:


- Les instructions d'utilisation imprimées (notice) accompagnant le produit sont uniquement fournies en anglais.
- Site Web : les traductions des instructions d'utilisation peuvent être téléchargées à l'adresse [www.avioq.com/htlv-ifu](http://www.avioq.com/htlv-ifu) et imprimées.
- Version papier : envoyez un e-mail à [infor@avioq.com](mailto:infor@avioq.com) ou un fax au 00(1) 919 314 5536 en précisant vos coordonnées pour recevoir les instructions d'utilisation par courrier. Ou demandez une réponse par e-mail avec envoi des instructions d'utilisation en pièce jointe. Seules les traductions des instructions d'utilisation figurant sur le site Web sont disponibles en format papier.

### PTBR Como obter as instruções de uso

A versão apropriada das Instruções de Uso (IFU, na sigla em inglês) é identificada pelo número de documento IFU, localizado abaixo do número de lote **LOT** e data de validade  na caixa do kit. Para cada novo lote de produto recebido, confirme se o número de documento IFU corresponde ao número de documento IFU na etiqueta da caixa do kit. Use os métodos a seguir para obter as IFUs:


- A IFU impressa (dentro da embalagem) incluída com o produto é fornecida somente em inglês.
- Site: as instruções para uso (IFU) estão disponíveis em [www.avioq.com/htlv-ifu](http://www.avioq.com/htlv-ifu) para baixar e imprimir a tradução apropriada.
- Cópia física: envie um e-mail para [infor@avioq.com](mailto:infor@avioq.com) ou um fax para 00(1) 919 314 5536 com os dados de endereço para receber a IFU via correio. Ou solicite um e-mail de resposta com a IFU como anexo. Somente as IFUS traduzidas existentes no site estão disponíveis como cópias impressas.

### DE So erhalten Sie die Gebrauchsanweisung

Die richtige Version der Gebrauchsanweisung ist aus der Dokumentnummer zu ersehen; diese befindet sich unterhalb der Chargennummer **LOT** und des Verfallsdatums  auf der Verpackung des Kits. Überprüfen Sie bei jeder neu eingegangenen Produktcharge, ob die Dokumentnummer der Gebrauchsanweisung mit der Dokumentnummer auf dem Aufkleber der Kitverpackung übereinstimmt. Sie können Gebrauchsanweisungen wie folgt erhalten:

- Die dem Produkt beiliegende gedruckte Gebrauchsanweisung (Packungsbeilage) ist nur auf Englisch verfügbar.
- Website: Gebrauchsanweisungen können zum Herunterladen und Ausdrucken in der gewünschten Sprache unter [www.avioq.com/htlv-ifu](http://www.avioq.com/htlv-ifu) heruntergeladen werden.
- Gedrucktes Exemplar: kann per E-Mail an [infor@avioq.com](mailto:infor@avioq.com) oder Fax an 00(1) 919 314 5536 unter Angabe der Postadresse bestellt werden. Darüber hinaus können Sie eine Antwort-Mail mit der Gebrauchsanweisung als Anlage anfordern. Nur übersetzte Gebrauchsanweisungen auf der Website sind als gedruckte Exemplare erhältlich.

### PTPT Como obter as instruções de utilização

A versão adequada das Instruções de Utilização (IFU, na sigla em inglês) é identificada pelo número de documento IFU, localizado em baixo do número de lote **LOT** e prazo de validade  na caixa do kit. Para cada novo lote de produto recebido, confirme se o número de documento IFU corresponde ao número de documento IFU na etiqueta da caixa do kit. Utilize os métodos que se seguem para obter as IFUs:

- A IFU impressa (dentro da embalagem) incluída com o produto é fornecida apenas em inglês.
- Site: as instruções de utilização (IFU) estão disponíveis em [www.avioq.com/htlv-ifu](http://www.avioq.com/htlv-ifu) para descarregar e imprimir a tradução adequada.
- Cópia física: envie um e-mail para [infor@avioq.com](mailto:infor@avioq.com) ou um fax para 00(1) 919 314 5536 com os dados de endereço para receber a IFU pelo correio. Ou solicite um e-mail de resposta com a IFU como anexo. Apenas as IFUS traduzidas existentes no site estão disponíveis como cópias impressas.

### SP-ES **Cómo obtener las Instrucciones de uso**



La versión pertinente de las Instrucciones de uso (IDU) se identifica mediante el número de documento IDU, situado debajo del número de lote **LOT** y de la fecha de caducidad que aparecen en la caja del producto. Para cada lote de productos nuevos que reciba, confirme que el número de documento en su IDU coincida con el número del documento IDU en la etiqueta de la caja del producto. Obtenga las IDU mediante los siguientes métodos:

- Las IDU impresas (prospecto) incluidas con el producto solamente se proporcionan en inglés.
- Sitio web: las Instrucciones de uso (IDU) están disponibles en [www.avioq.com/htlv-ifu](http://www.avioq.com/htlv-ifu) para su descarga e impresión de la traducción correspondiente.
- Copia en papel: envíe un correo electrónico a [infor@avioq.com](mailto:infor@avioq.com) o un fax al 00(1) 919 314 5536 con la información de la dirección para recibir las IDU por correo. O bien, solicite un correo electrónico de respuesta con las IDU como un adjunto. Solamente las IDU traducidas incluidas en el sitio web están disponibles como copias impresas.

### EL **Πώς να λάβετε τις οδηγίες χρήσης**



Η κατάλληλη έκδοση των οδηγιών χρήσης επισημαίνεται με τον αριθμό εγγράφου των οδηγιών χρήσης, ο οποίος βρίσκεται κάτω από τον αριθμό παρτίδας **LOT** και την ημερομηνία λήξης στη συσκευασία του κιτ. Για κάθε καινούρια παρτίδα προϊόντος που λαμβάνετε, να επιβεβαιώνετε ότι ο αριθμός εγγράφου που αναγράφεται στις οδηγίες χρήσης αντιστοιχεί στον αριθμό εγγράφου των οδηγιών χρήσης στην ετικέτα της συσκευασίας του κιτ. Μπορείτε να προμηθευτείτε τις οδηγίες χρήσης με τους εξής τρόπους:

- Οι εκτυπωμένες οδηγίες χρήσης (ένθετο συσκευασίας) που περιλαμβάνονται μαζί με το προϊόν παρέχονται μόνο στα Αγγλικά.
- Τοποθεσία ιστού: Οι οδηγίες χρήσης είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση [www.avioq.com/htlv-ifu](http://www.avioq.com/htlv-ifu) για λήψη και εκτύπωση της κατάλληλης μετάφρασης.
- Αντίγραφο σε έντυπη μορφή: Στείλτε ηλεκτρονικό μήνυμα στη διεύθυνση [infor@avioq.com](mailto:infor@avioq.com) ή φαξ στον αριθμό 00(1) 919 314 5536 με τις πληροφορίες της διεύθυνσής σας για να λάβετε τις οδηγίες χρήσης ταχυδρομικά. Εναλλακτικά, ζητήστε ένα απαντητικό ηλεκτρονικό μήνυμα με τις οδηγίες χρήσης ως συνημμένο αρχείο. Μόνο οι μεταφρασμένες οδηγίες χρήσης που υπάρχουν στην τοποθεσία ιστού διατίθενται σε έντυπη μορφή.

### SP-LA **Cómo Obtener las Instrucciones de Uso**



La versión adecuada de las Instrucciones de Uso (IDU) se identifica por el número de documento de IDU, ubicado abajo del número de lote **LOT** y la fecha de vencimiento en el envase del kit. Para cada lote de productos nuevos que reciba, confirme que el número de documento en su IDU concuerde con el número del documento IDU en la etiqueta del envase del kit. Obtenga las IDU mediante los siguientes métodos:

- Las IDU impresas (insertas en el paquete) incluidas con el producto solamente se proporcionan en inglés.
- Sitio Web: Las Instrucciones de Uso (IDU) están disponibles en [www.avioq.com/htlv-ifu](http://www.avioq.com/htlv-ifu) para su descarga e impresión de la traducción correspondiente.
- Copia en papel: correo electrónico [infor@avioq.com](mailto:infor@avioq.com) o fax 00(1) 919 314 5536 con la información de la dirección para recibir las IDU por correo. O solicite un correo electrónico de reenvío con las IDU como adjunto. Solamente las IDU traducidas encontradas en el sitio web están disponibles como copias impresas.

### SV **Hur man skaffar bruksanvisningen**



Rätt version av bruksanvisningen identifieras genom bruksanvisningens dokumentnummer som finns nedanför partikoden **LOT** och utgångsdatumet på förpackningen. Se till att dokumentnumret på din bruksanvisning överensstämmer med dokumentnumret på förpackningens etikett varje gång du tar emot ett nytt produktparti. Skaffa bruksanvisningar på följande sätt:

- Den tryckta bruksanvisningen som medföljer produkten tillhandahålls endast på engelska.
- Webbplats: Bruksanvisningen kan laddas ner från [www.avioq.com/htlv-ifu](http://www.avioq.com/htlv-ifu) och skrivas ut på önskat språk.
- Papperskopior: Skicka e-post till [infor@avioq.com](mailto:infor@avioq.com) eller faxa till 00(1) 919 314 5536 med adressinformation för att få bruksanvisningen utskickad per post. Eller begär svar via e-post med bruksanvisningen som en bifogad fil. Endast översatta bruksanvisningar som finns på webbplatsen är tillgängliga som papperskopior.



Avioq, Inc. 104 TW Alexander Drive  
Research Triangle Park, NC USA  
43-01810 Rev 1.0  
May 2014